

Women to hone political skills

By **ABDULRAHMAN FAKHRI**

A TRAINING programme will start soon for prospective female candidates in next year's municipal and parliamentary elections. It is being launched by the Supreme Council for Women to give female candidates a better chance

The programme will provide the candidates with all the information and skill that will improve their chances of getting elected, council Secretary-General Lulwa Al Awadhi told reporters yesterday.

It will be funded by the United Nations Development Programme (UNDP), which will also provide the expertise.

Ms Al Awadhi was speaking following a ceremony marking the signing of a co-operation agreement between the council and the UNDP, at UN House in Manama.

It was co-signed by Ms Al Awadhi and UN resident co-ordinator and UN Development Programme resident representative Dr Khaled Alloush.

"The agreement is part of the council's plan to upgrade the political participation of women in the country and work will start soon in view of the nearing date of the elections," said Ms Al Awadhi.

"We hope that the financial and technical support from the UNDP will be instrumental in further upgrading the role of women in the decision making process."

She said that a joint committee would be established, comprising representatives from the council and UNDP experts, to outline the priorities

"The UNDP experts will assist us in coming up with a plan and then finance its implementation," said Ms Al Awadhi.

She said that registration in the training programme would be open to all women candidates who pass an initial screening process to meet its requirements.

Details of the training programme will be announced once they are approved by the joint committee.

Dr Alloush said that the UNDP had previously organised a number of

programmes for the council. "This, however, is an official agreement to provide the council with all the necessary support to reach its objectives by upgrading the political status of women."

He expressed his thanks to Her Highness Shaikha Sabeeka bint Ibrahim Al Khalifa, wife of His Majesty King Hamad and the council's chairwoman, for her keen interest in the activities offered by the UNDP.



MoU to start woman empowerment activities

Hundreds of Bahraini women are poised to benefit from a far-reaching leadership and empowerment programme initiated by the Supreme Council for Women as part of its efforts to prepare them for the 2006 municipal and parliamentary elections. A Memorandum of Understanding (MoU) was signed yesterday between the Council's Secretary-General, Lulwa Al Awadhi, and Dr Khalid Alloush, the Resident Representative of the UN Development Fund. The agreement, involving other agencies such as UNIFEM and NGOs, will begin its empowerment programme next month. A series of workshops, seminars, educational programme support and fellowships will continue for 15 months, Dr Alloush said. "The Council has put together a concrete action plan for the empowerment of Bahraini women, not just for the political arena but also for leadership roles in other areas such the judiciary, law-making, the public and private sectors and economic, social, educational and political arenas. The MoU acknowledges the facilitator role that the UNDP will play in the programme." The UNDP will allocate seed fund to get the programme rolling, after which the leadership, the Council and the government are expected to support. Women in the Arab world are generally hobbled by the deeply conservative point of view that holds sway in the region and, in most countries, by the lack of supportive legislature that will enable them to make headway. "In Bahrain, this is not the case and through the programme of empowerment, the Council and the UNDP want to build on the foundation of rights that Bahraini women have. The Kingdom has recognised the potential of its women and the Council is keen to dismantle the barriers and prepare women to benefit from the new opportunities being offered to them." To begin with, the programme will focus on educating potential candidates for the municipal and parliamentary elections. "The programme will help women understand what is in store for them as candidates and possible public officials – from discussing how to run for election, how to assess responsibilities involved in the post and preparing a realistic manifesto to looking at how to deliver the message through the proper use of language, media and target audiences and making them aware of how to handle possible misinterpretation of their stance, illegal campaigning by rivals and how to challenge such tactics, the programme will cover much ground," Dr Alloush said. Bahraini women will be offered a fellowship to study abroad and efforts are under way to rejuvenate the Microstart programme that offers small loans to self-employed women.

خالد علوش: تمكين المرأة من أولوياتنا



ثناء توقيع الاتفاق

■ التامة - نبيذة سليمان

أكد الأمين العام للمجلس الأعلى للمرأة لؤلؤة العوضى للصحافة المحلية في مدينة تونس بروتوكول التعاون بين المجلس الأعلى للمرأة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، إن التمكين السياسي للمرأة بعد أخذ شروط وتمكين المرأة البحرينية، فهناك تمكين اقتصادي، وثقافي وتمكين في عدة مجالات في الاستراتيجية الوطنية، وأشار إلى أن البدء بعنصرين السياسيين الرئيسيين بالتحمل الزمني للانتخابات القادمة.

وقالت العوضى: «إن أولوية تنفيذ بروتوكول التعاون بين المجلس وبرنامج الأمم المتحدة، فيما يخص لجنة مشرفة بيننا وبين برنامج الأمم المتحدة، عقب الاتفاق على أولوية البرامج التي تنفذ عبر هذا البروتوكول وهي خطة التمكين السياسي للمرأة، وذلك قبل أن يدرجها الوقت، إذ إن الانتخابات ستبشر في العام المقبل، ويعدم البرنامج دعماً مالياً يقدم على الموازنة تنفيذية لحطة التمكين».

وأضافت: «إن لبرنامج الأمم المتحدة دوراً كبيراً في مساندة المجلس، قدموا لنا المساعدة في إعداد هذه الخطة من خلال الخبرة المالية التي زودونا بخبرتها، وفي الوقت نفسه سيساعدونا على تنفيذها، من خلال التعاون معهم ومع وزارة المالية في التمويل».

وعن الفئات المستهدفة من الخطة قالت: «الفئات المستهدفة تختلف عن فئة التوعوية بشكل عام لحقوق المرأة السياسية، وتوعوية المجتمع بحقوق المرأة وضرورة مشاركتها وأثر هذه المشاركة في المجتمع، أما الفئة المستهدفة بالنسبة للتدريب فتستغل التفاصيل الخطة قريباً من خلال مؤتمرات صحافية».

وعن معايير الترشح أكدت أن هناك معايير للترشح وضعتها خطة التمكين السياسي، وما حق أي امرأة تجد في نفسها هذه المعايير، لتقديم طلب الترشح، وهناك آليات سيعلن عنها ومن حق القائمين على برنامج التمكين غربة هذه المعايير واتقاء من يحظن الشروط».

وأشارت إلى أن المجلس لم يجر أيدياً خطة «بمئة تمكين المرأة» وقال: «في السابق كان عنصر الوقت سريعاً، وكان تركيزنا على التوعوية بحق المرأة في المشاركة السياسية، وكان لرئيسة المجلس دور كبير في حملات التوعوية، وفي خروج المرأة لتسارعة السياسية».

من جهة أخرى، قال المنسق المقيم لأنشطة الأمم المتحدة، والممثل لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي خالد علوش: «تمكين المرأة السياسي من أولويات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ليس على الصعيد البحريني، ولكن على الصعيد العالمي أيضاً، نحن لا نأتي بمزيد في هذه الختامية، وإنما نترجم عملياً أولوية أساسية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ونحن فخورون بأن يشاركنا المجلس الأعلى للمرأة كشريك له في تنفيذ بعض الأنشطة على صعيد مملكة البحرين، وتعد هذه الختامية بداية لتعاون رسمي تدعم المجلس الأعلى للمرأة في تنفيذ أنشطة لرفع مسئولية المرأة في البحرين، وأتمنى أن تكون هذه المحطة باكورة لعمل منتج طويل الأمد مع المجلس، وتأمل أن تكون نتائج هذا البرنامج إيجابية، وهي لن نتضح إلا في العام المقبل» وأضاف علوش: «نوجه الشكر والتحية لصاحبة السمو قرينة جلالة الملكة الغدني ورئيسة المجلس الأعلى للمرأة الشبيخة سبيخة بنت إبراهيم آل خليفة لخيلتها بدقة الأنشطة مكتب الأمم المتحدة الإنمائي في مملكة البحرين».

بروتوكول تعاون بين المجلس الأعلى وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي الجانبان يتعاونان لتمكين المرأة من المشاركة السياسية

كتبت: أمال الخيري

أهت الأمين العام للمجلس الأعلى للمرأة الأستاذة لولوة العوضي أن المجلس يصعد تشكيل لجنة بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من أجل تفعيل لجان العمل لتمكين المرأة السياسي في البحرين وتفعيل برامج توعوية السياسية للمرأة وبرامج التوعية المجتمعية من أجل دفع المرأة للمشاركة في صنع القرار وذلك خطوة أولية تمهيدا لوضع وتنفيذ خطة التمكين السياسي للمرأة.

بعد ذلك طلب الأستاذة من توقيع بروتوكول التعاون بين المجلس الأعلى للمرأة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي حيث قام بالتوقيع من جانب المجلس الأمين العام الأستاذة لولوة العوضي ومن جانب الأمم المتحدة الدكتور خالد غلوش.

وقالت الأستاذة لولوة: إن باكورة هذا التعاون هو مساعدة المجلس في تنفيذ خطة التمكين السياسي للمرأة من خلال الجوانب اللاحقة والتوعية والأندية نظيرة إلى أن هذا التعاون يهدف إلى مساعدة المجلس للمرأة من خلال الجوانب الاقتصادية والتمكين في ظلها الأولويات وأخيرا أن الانتخابات البلدية والتجديدية أصبحت قريبة

النساء على ترشيح أنفسهن والمشاركة في الانتخابات. وأعدت أن وزارة الخارجية تدعو المجلس في هذا المجال حيث إن هناك اتفاقية لم يتم توقيعها الآن بين المجلس ووزارة فيما يخص المرأة. ومن جانبها شكرت خديجة عاشور المنسق للبرنامج للأمم المتحدة التمكين السياسي. وأضافت أن العملية بحاجة إلى عمل شاق وجهد مضني للتكليف استر التهمة لتمكين النساء للمرأة موضحة أنه سيتم وضع معايير محددة وسيتم تطبيقها على القدرات ومن حق القاصرين على برنامج التمكين عبر هذه المعايير والتشجيع من مدى مطابقتها للمعايير.

وأشارت العوضي بالجهود التي تبذلها الوزارة بالتعاون مع البرنامج من أجل إعداد مصادر تمويل دولية أو من خلال استخدام التخصصات الفنية الفريدة في ميادين التنمية البشرية - الدعم الفني والمهني لتنفيذ مشاريع وبرنامج المجلس

في مجال الشبكات وبنات في الأناشطة القرابية والثقافية والشبكات الاقتصادية والاجتماعية والسياسية الجافة لتمكين المرأة وهناك في مجال التحضير للمؤتمرات الدولية وإعداد التقارير الفنية الخاصة بالاتفاقيات ذات الصلة بالمرأة. كما يخص الاتفاق على أن يقوم البرنامج بتوفير الخدمات التي من شأنها تعزيز قدرات المجلس الأعلى للمرأة في مجال استشارات خدمات الخبراء والشراء الاستراتيجيين وحلقات التراسية وبرنامج التدريب وما يتصل بها من أنشطة بالإضافة إلى الفعاليات الدراسية والزيارات الاستطلاعية.

وتتضمن الاتفاقية كذلك التعاون بين الجانبين في مجال إعداد الدراسات والبحوث المتعلقة بالمرأة وفي مجال توفير المعلومات عن المرأة التي يمكن الاستفادة منها في مجال الاتفاقية والتي ضمنها استضافة الاتفاقيات التي يسعى المجلس

الأعلى للمرأة إلى توقيعها مع كافة الوزارات والهيئات الحكومية والخاصة والبنوك انطلاقا من مبدأ الشراكة وذلك بهدف وضع أبحاث عمل مشتركة ترمي إلى تنفيذ الاستراتيجية الوطنية للتشغيل للمرأة البحرينية التي تم تنفيذها مؤخرا. حضر مراسم توقيع الاتفاقية من جانب المجلس الأعلى للمرأة السيدة ضوية شرف العنوي معاون الأمين العام لتكون متابعي الاستراتيجية الوطنية للتشغيل للمرأة البحرينية والأستاذة مريم جفلسي مديرة مشروع برنامج خطة التمكين السياسي. كما حضر مراسم التوقيع السيد محمد سعيد شيوخ مدير إدارة المشاورات الدولية بوزارة الخارجية والسيد هنري خليل المراد مدير إدارة العلاقات العامة والإعلام والسيدة سحر حسين مديرة مكتب الأمين العام فيما حضرها من جانب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي السيد محمد آل شريف مدير البرامج في البرنامج.

